#### গণপ্রজাতন্ত্রী বাংলাদেশ সরকার জনপ্রশাসন মন্ত্রণালয় বিদেশ প্রশিক্ষণ শাখা www.mopa.gov.bd

নম্বর : ০৫.০০.০০০০.২০২.০০.০০৫.১৭-৬৩৩

তারিখ: ৩০ অগ্রহায়ণ ১৪২৪ ব. ১৪ ডিসেম্বর ২০১৭ খ্রি

#### বিজ্ঞপ্তি

Thailand International Cooperation Agency (TICA) ও Thailand International Postgraduate Programme (TIPP) এর আওতায় রাজকীয় থাই সরকারের অর্থায়নে থাইল্যান্ডে অনুষ্ঠেয় Master of Public Administration বিষয়ে অধ্যয়নের জন্য ০৫ (পীচ) জন কর্মকর্তার অংশগ্রহণের সুযোগ রয়েছে। এরই পরিপ্রেক্ষিতে উক্ত প্রোগ্রামে অংশগ্রহণের জন্য বিসিএস প্রশাসন ক্যাডারের আগ্রহী যোগ্য কর্মকর্তাবৃন্দের নিকট থেকে দরখান্ত আহ্বান করা যাছে:

#### শর্তসমূহ :

- ১. আবেদনকারীকে সংযুক্ত নির্দেশনা ও শর্তাবলী অনুসরণপূর্বক আবেদন করতে হবে;
- আবেদনকারীকে স্ব-স্ব নিয়য়ৣ৽৽কারী কর্মকর্তার অনুমৃতিক্রমে আবেদন করতে হবে:
- ৩. আবেদনপত্রের সঞ্চো আবেদনকারীর তথ্যবিলী (সংযুক্ত বাংলা ফরমে) উল্লেখ করতে হবে। আবেদনকারীর কোর্সের সঞ্চো তাঁর শিক্ষাগত যোগ্যতা এবং চাকরির সংশ্লিষ্টতা থাকতে হবে;
- 8. আবেদনকারীদের প্রার্থীতা বাছাই এর বিষয়ে জনপ্রশাসন মন্ত্রণালয়ের সিদ্ধান্ত চূড়ান্ত;
- জনপ্রশাসন মন্ত্রণালয় কর্তৃক প্রেরিত আবেদনকারীর অনুকূলে রাজকীয় থাই সরকারের বৃত্তি প্রাপ্তির নিশ্চয়তা প্রদান করে
  না। প্রার্থীত বৃত্তি প্রাপ্তির বিষয়ে বৃত্তি প্রদানকারী দেশ/সংস্থার সিদ্ধান্ত চৃড়ান্ত;
- ৬. জনপ্রশাসন মন্ত্রণালয়ের প্রজ্ঞাপন নং-০৫.০০.০০০০.২১১.২২.১০৬.২০০৮-৩৩৯, তারিখ: ০৬/১২/২০১৫ মোতাবেক চাকরিতে প্রবেশের পর প্রেষণ/শিক্ষাছুটিতে একটি মাস্টার্স ডিগ্রী সম্পন্ন করেছেন এমন কর্মকর্তার মাস্টার্স এর জন্য আবেদন করার প্রয়োজন নেই:
- ৭. জনপ্রশাসন মন্ত্রণালয়ের ২৯/৮/৯২খ্রিঃ তারিখের স্মারক নং-সম (বিঃপ্রঃ)-৮০/৯২-৫১৮(৫০০) নং আদেশ এবং ১২ মে ২০০৩ তারিখে প্রকাশিত গেজেটে (জনপ্রশাসন মন্ত্রণালয়ের বিদেশ প্রশিক্ষণ গবেষণা শাখা) জনপ্রশাসন প্রশিক্ষণ নীতিমালা ও বিদেশ প্রশিক্ষণে কর্মকর্তা মনোনয়ন বিষয়ে প্রধানমন্ত্রীর কার্যালয়ের ১৯ জুন, ২০১১ খ্রি. তারিখের ০৩,০৬৯.০২৫.০৬, ০০,০০৩.২০১১-১৪৪ (৫০০) সংখ্যক পত্রের মর্মানুসারে প্রয়োজনীয় কার্যক্রম গ্রহণ করা হবে;
- ৮. অসমাপ্ত আবেদনপত্র বা বিলম্বে প্রাপ্ত আবেদনপত্র বাতিল বলে গণ্য হবে:
- ৯. নিমুস্বাক্ষরকারীর দপ্তরে (ভবন নং-২, ২য় তলা, কক্ষ নং-১০৯, বাংলাদেশ সচিবালয়, ঢাকা) <u>৫ (পাঁচ) সেট আবেদনপত্র</u> ও সংশ্লিষ্ট কাপজপত্র এবং নিয়ন্ত্রণকারী কর্তৃপক্ষের অনুমতি সম্বলিত বাংলা ফর্ম প্রেরণের সর্বশেষ সময় ০১/০২/২০১৮ স্কি. তারিখ বিকাল ৫.০০টা।
- যথাযথ কর্তৃপক্ষের অনুমোদনক্রমে এ বিজ্ঞপ্তি প্রকাশ করা হলো।

সংযুক্তি: বর্ণনামতে।

ফোন: ৯৫৭৪৪২৬ sasft.mopa@gmail.com

বিতরণ- সদয় জ্ঞাতার্থে ও কার্যার্থে:

- ১৷ সচিব, অর্থনৈতিক সম্পর্ক বিভাগ, শেরেবাংলানগর, ঢাকা
- ২। বিভাগীয় কমিশনার (সকল)।
- ৩। জেলা প্রশাসক (সকল)।
- 8। সিনিয়র সিস্টেমস্ এনালিন্ট, পিএসিসি, জনপ্রশাসন মন্ত্রণালয় (জরুরি ভিত্তিতে ওয়েব সাইটে প্রদর্শনের অনুরোধসহ)।
- ৫। সিনিয়র সচিবের একান্ত সচিব, জনপ্রশাসন মন্ত্রণালয়।





# Thailand International Cooperation Agency Ministry of Foreign Affairs of Thailand

#### GENERAL GUIDELINES

for Thailand's International Postgraduate Programme (TIPP)

#### 1. Qualifications

- 1.1 Candidates must be nominated by central government agencies in a country from the TIPP eligible countries/territories list. (See "List of Eligible Countries/Territories")
- 1.2 Candidates should be an officer or agent (preferably from government agencies)
  currently working in the area related to the course provided.
- 1.3 Candidates must have bachelor degree and/or professional experience related field or related to graduate degree.
- 1.4 Candidates must have a good command of English.
- 1.5 Candidates whose English is not the first language/Bachelor's degree was not taught in English/ who is from a country other than New Zealand, USA, the United Kingdom, Australia, Canada MUST pass an English Language proficiency test according to criteria announced by University regulations and the English score should be submitted with the application Form.
- 1.6 It is recommended that candidates be less than 50 years of age.
- 1.7 Candidates must be in good health both physically and mentally to complete the course. Pregnancy is regarded as a disqualifying condition for participation in the course.
- 1.8 TICA reserves the rights to revoke scholarship offered to participants who are pregnant during the period of study or violate rules and regulations.

1.9 Other requirement apart from these will be under consideration by TICA and the University regulations.

#### 2. Procedures for submission of nominations

2.1 Nomination must be made by central government agencies in charge of nomination of national candidates (such as Ministry of Foreign Affairs) or by relevant central government agencies for which the nominated candidates currently work. Nomination must be in line with relevant rules and regulations of the nominating countries/territories.

Each eligible countries/territory can nominate up to five (5) candidates per academic program.

- 2.2 The nomination must be supported by the following four documents;
  - Application form
  - Medical Report
  - Transcript
  - Recommendation letters
  - English score (e.g. TOEFL/IELTS)

One original with two (2) copies of all forms duly filled out, counter-signed and stamped by the authorized person must be submitted.

- 2.3 The nomination must be submitted to TICA through the Royal Thai Embassy/
  Permanent Mission of Thailand to the United Nations/ Royal Thai Consulate-General
  accredited to eligible countries/territories. (See "List of Eligible Countries/Territories")
- 2.4 Originals of nomination documents, duly filled out, must be received no later than a specified deadline of each academic program.
- 2.5 Application form must be filled in typed-block letter. Soft file of the Application Form and Medical Report Form can be found at http://www.tica.thaigov.net/main/contents/files/information-20161217-152430-795372.pdf

#### 3. Selection of candidates

- 3.1 In considering applications, particular attention shall be paid to the candidates' background, their current position in the service of their Government, and practical use they expect to make of the knowledge and experience gained from academic program on the return to their Government positions.
- 3.2 Selection of participants is also based on geographical distribution and gender balance, unless priority is set for particular country/ group of countries.

#### 4. Condition for Attendance

- 4.1 Awardees are required to study full time and not to change the program topic/study plan.
  - 4.2 Employment during the period of the study is not allowed.
- 4.3 Awardees are not allowed to bring any family members to stay with them during study and/or leave the country before completion of the program of scholarship without suitable reason.

#### 5. Travel and financial arrangements

- 5.1 Successful candidates will be offered and award which covers:
  - Return economy class airfare
  - Accommodation allowance
  - Living allowance
  - Book allowance
  - Thesis allowance
  - Settlement allowance
  - Insurance
  - Airport meeting service

#### 5.2 Regulations on travel

#### - Return economy class airfare

- <u>International travel</u> - Return economy class air ticket will be provided via the most direct and most economical route from the International airport at participant's respective country/territory to the Suvarnabhumi International Airport, Bangkok - Thailand. The award does not cover domestic travel cost in awardee's respective country.

Transit destination will be arranged according to a need for visa application to Thailand must be the most direct and the most economical route basis.

All booking and change to the booking, including a setting of date of arrival and departure, must be done by TiCA only. Ticket will be issued in electronic form (e-ticket) only.

Baggage allowance quota is in line with the airlines' policy. Any purchase for extra baggage allowance is not covered by the award.

- <u>Domestic travel</u> will be provided via the most economical route from the Suvarnabhumi International Airport, Thailand to the airport where the university located.
- Insurance Group Accident and Hospitalization Insurance during the period of study in Thailand will be provided. Cost of pre-existing illnesses, dental treatment, brain disease, mental illness, pregnancy and glasses are NOT covered. Awardees are advised to obtain their own travel insurance which is fully covered for any costs arising from loss or theft of personal belongings.
- Airport meeting service Transfer to and from airport will be provided to awardees. TICA will coordinate directly with the limousine service, upon arrival at the Suvarnabhumi International Airport please proceed to the AOT Limousine Customer Relations counter and hand the instruction of scholarship award to prepare for the airport transfer. A taxi fare paid by awardees cannot be reimbursed.

- <u>Visa arrangement</u> – Awardees will be responsible for obtaining "Non –F " visa prior to

their travel to Thalland. TICA will provide facilitation to participants who require visa application i.e.

liaising the liaising with the Royal Thai Embassy/ Consulate and advising on appropriate

procedure and necessary documents for visa application.

Awardees must cover all costs arising from visa application i.e. visa fee, travel

cost to the Royal Thai Embassy/ Consulate, postal fee (in case visa application is made by

post,) transit visa fee (in case awardees needs to apply for visa to Thailand at a transit

country). The visa fee can be reimbursed upon presenting an original receipt of the fee but not

exceed 2,000 THB.

Awardees must not bring their family members with them during their

scholarship program. Awardees in the scholarship program cannot be used as reference for

visa application to Thailand of his/her family member.

#### 6. Contact

For more information, please contact;

Bureau of International Cooperation on Human Resource Development

Thailand International Cooperation Agency (TICA)

Government Complex, Building B (South Zone), 8th Floor,

Chaengwattana Rd. Laksl District,

Bangkok 10210

**THAILAND** 

Website: www.tica.thaigov.net

Email: tipp@mfa.go.th

# List of Eligible Countries/Territories for Thailand International Postgraduate Programme (TIPP) 2017-2019 and Royal Thai Embassy/ Royal Thai Consulate/ Permanent Mission of Thailand to the United Nations which assigned as contact point (for nomination)

Modellate Ada	
Cambodia	Royal Thai Embassy, Phnom Penh
	No.196 Preah Norodom Boulevard, Sangkat Tonle Bassac, Khan
	Chamcar Mon, Phnom Penh
	Tel: (855) 023-726 306 -8 Satellite Tel: (66) 02-354 6191-3
	Fax: (855) 023-726 303 Satellite Fax: (66) 0-2354 6190
	Email: thaipnp@mfa.go.th
	Website: http://www.thaiembassy.org/phnompenh
Indonesia	Royal Thai Embassy, Jakarta
•	Jalan DR lde Anak Agung Gde Agung kav. E.3.3 NO. 3
	(Lot8.8),Kawasan Mega Kuningan, Jakarta 12950.
: !	Tel : (62-21) 29328190 - 94
	Fax: (62-21) 2932-8199, 2932-8201,2932-8213
	Email : thaijkt@biz.net.id
	Website: http://www.thaiembassy.org/jakarta
Lao PDR	Royal Thai Embassy, Vientiane
L.	Avenue Kaysone Phomvihane, Saysettha District, Vientiane P.O. Box
	128 Consular Section, Unit 15 Bourichane Road, Ban Phone Si Nuan,
	Muang Si Sattanak, Vientiane, Lao PDR
	Tel : (856-21) 214-581-2 Satellite Telephone: (02) 354-6196-97
	Facsimile:(856-21) 214-580 Satellite Facsimile:(02) 354-6194
	Fax: Satellite Fax: (02)3546194 Email: thaivte@mfa.go.th
	Website: http://vientiane.thalembassy.org
}	

Myanmar	Royal Thai Embassy, Yangon
	No.94, Pyay Road, Dagon Township Yangon The Republic of Union
	of Myanmar
	Tel: (951) 222-784,226-721,226-728 Satellite Phone: (02)354-6200,
	(02)354-6201
	Fax : (951) 221-713 Satellite Fax : (02)3546198
	Email: thaiembassyygn@mfa.go.th
	Website: http://www.thaiembassy.org/yangon
Philippines	Royal Thai Embassy, Manila
	107 Thailand (Rada) Street, Legaspi Village, Makati City, Metro
	Manila
•	Tel: (632) 815 4219/20; 810 3833 Consular: (632) 893 3134
•	Fax : (632) 815 4221 Consular : (632) 810 6947
	Email: infomnl@pldtdsl.net
	Website: http://www.thaiembassymnl.ph/
Timor-Leste	Royal Thai Embassy, Dili
	Avenida de Portugal, Motael, Dili, Timor-Leste.
	Tel: (670) 3310609
	Fax: (670) 3322179
	Email : thaidli@mfa.go.th
	Website : http://www.thalembassy.org/dili
Vietnam	Royal Thai Embassy, Hanoi
	26 phan boi chau st . hanoi
	Tel: 043 823 5092 - 4
	Fax: 043 823 5088
·	Email: for Embassy: thaihan1@fpt.vn, thaihan2@fpt.vn,
	Email for VISA : thaihan5@fptvn
	Website: http://www.thaiembassy.org/hanol
	http://hanol.thaiembassy.org/

an a caracteristic de la c	
Mongolia	Royal Thai Embassy, Beijing
	No. 40, Guang Hua LuBeijing 100600
	Tel : (86-10) 6532-1749, 6532-1867
	Fax : (86-10) 6532-1748 Visa and Consular section: (86-10) 6566-
	2564, 6566-4299, 6566-1149, 6566-4469
	Email : thaibe)@eastnet.com.cn, thaibej@mfa.go.th
	Website: http://www.thaiembbeij.org/
Stot. (\$1	
Bangladesh	Royal Thai Embassy, Dhaka
Bhutan	18&20, Madani Avenue Baridhara, Dhaka 1212
•	Tel : (88-02) 881-2795-6, 881-3260-1
	Fax : (88-02) 885-4280-1
	Email : thaidac@mfa.go.th
	Website : http://www.thaidac.com
India	Royal Thai Embassy, New Delhi
	D-1/3 Vasant Vihar, New Delhi 110057
	Tel: (91-11) 2615 0130-34
	Fax: (91-11) 2615 0128-29
	Email : thaidel@mfa.go.th / thaiemb.india@gmail.com
	Website : http://www.thaiemb.org.in
Nepal	Royal Thai Embassy, Kathmandu
	167/4 Ward No. 3,Maharajgunj-Bansbari Road,P.O. Box. 3333, Kathmandu
	Tel : (977 1) 4371410, 43711411
	Fax : (977 1) 4371408, 4371409 Satellite Phone: (8B 216) B7700239
	Email : thaiemb@thaiembnepal.org.np
	Website : http://www.thalembnepal.org.np
Pakistan	Royal Thai Embassy, Islamabad
<u> </u>	1-20, Diplomatic Enclave-1, Sector G-5/4 Islamabad
	Tel: (51) 843-1270-80
	Fax: (51) 843-1288,843-1291
	Email: royalthaiembassyislamabad@gmail.com
	Website: http://www.thaiembassy.org/islamabad





# Thailand International Development Cooperation Agency (TICA) Ministry of Foreign Affairs

## APPLICATION FORM

for Thailand International Postgraduate Programme: TIPP

	Reference l Received:	No
INSTRUCTIONS This application form is composed of five parts. Part A to part E should be completed by the candidate and part E by the government authority. All application form must be filied in typewritten form question must be answered clearly and completely. Detailed answers are required to make the most appropriate arrangements. Official authority of the nominating Government will then forward three copies of original of all certified application forms to the Thailand International Cooperation Agency (TICA), the Government Complex, Building B (South Zone), 8th Floor, Chaengwatta Road, I District, Bangkok 10210, THAILAND, through the Royal Thai Embassy/Perman Mission of Thailand to the United Nations/Royal Thai Consulate – General accreedigible/territories. The nominee is required to attach medical report or health state certification. No consideration will be given to the late submissions or incompleted.	Each uired caksi ment edited to tus	(Please attach photograph here)
applications/documents.  Course Name:		

## A. PERSONAL HISTORY

Title	Family n (as shown in pass;	ame Middle name ort and kindly attach the copy of your passport, information will be used for travel arrangement)					Gender
o Mr. o Mrs.							o Male o Female
0	country of birth	Nationality	Date of b	_	Age	Marital Status	Religion
possible, infarrangemen	formation will be use	his section as clear as d for travel  Telephone No:	possible, info	ormation	y will be u	te this section as used for travel	
Code/ Num			Fax No :	Fax No:			
Name and a	address of person to	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	nergency:		erson to ye	ou:	

Languages:			READ		İ	WRITE		<u> </u>	SPEAK	
L'anguages.		Exectiont	Good	Fair	Excellent	Good	Fair	Excellen	t Good	Fair
Mother tongue:					<u> </u>	<u> </u>		<u> </u>	_	
English					<u> </u>					
Others:0	, , , , , , , , , , ,						<u> </u>	<u> </u>	<u> </u>	
			OEFL	Score D IELTs Score				, .		
(No consideration for none	Fralish s	core attac	hed.) □ C	ther (spe	ecify)				******	
EDUCATION RECORD	THE HALL OF	41140	,	,	<u> </u>					
EDUCATION RECORD			7,							
Education Institution	City / C	Country	Yea	Years Attended		Degrees	s, Diplor	nas	Special fields of	
Eddeatton Histitution	<b>,</b>	From		n '			ertificat	es	stud	<u>y</u>
										_
				İ						
				ļ						
				1	1					
									·	
			İ							
									ł	
	10 11 11	The Head	JD 1 f		,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	and for h	ow long	7	<u></u>	
Have you ever been trained	Vstudied i	n Hyanan	ar 11 yes,	WHAL COU	ise, where	Wild Tot 11	OM 1011B	•		•
□ No										
·										
Yes, please specify	,,,,,,,,,,,,	.,.,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	,,,,,,,,,,,	.,,,,,,,,,,		,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	********		
Please give a list of relevan	nt nublicat	ions/resea	rches (do	not attac	h details)			······		
r lease give a list of leleval	ii poonoai	.01154 1 4044			,					
			.,,					.,,		
									,	
	***********		******					,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	
*******************************		.,,,,,,,,,,,,			***, **, ** * * * * * *				,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	
1										-
			*****			. 4				
B. EMPLOYMENT REC	ODD. I	in immorts	out to abo	a acosalet	e informa	tion For e	ech nod	t voit ha	ve occupied	1.
B. EMPLOYMENT REC	ogu); II in	alietak av	of vour	hities and	responsib	ilities.	aon pos	. , 0	10 0-0 up. 00	••
Description most recent need		ve details	Or your c	100 0110	100101010	Descrit	ption of	vour wo	rk.	
Present or most recent post Dates from	to				inel	uding you				
				<del></del>	11101	<u></u>		<u> </u>		
Title of your post:						•				
Name of a maniputions										
Name of organisation:										
T				<del></del> -						-
Type of organisation:										
0.00 1.1.11		·····								
Official address:										
Previous post:						Descri	ption of	your wo	rk,	
Dates from	to				incl	uding you	r person	al respo	nsibilities	
Title of your post:										
•										
Name of organisation:										•
Type of organisation:	<del></del>									
At:0				}						
Official address:			-,							
				1						
					<del></del>	<del></del>				
			4 .1		.1	11		المتردد أممه		mic
C. REFERENCES: Pleas	e attaclı th	e recomm	endation	ietters fro	om three (	) persons	acquair	ICO WIL	i your acade	2111IC
and professional experience	es.					· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·				

Page 2 of 3 pages

D. EXPECTATIONS
D. EXPECTATIONS  Please describe the practical use you will make of this training/study on your return home in relation to the responsibilities you expect to assume and the conditions existing in your country in the field of your training.  (Give the attached paper, if necessary)
I certify that my statements in answer to the foregoing questions are true, complete and correct.
a) carry out such instructions and abide by such conditions as stipulated by both the nominating government and the host government in respect of this program of scholarship; b) follow the program of scholarship, and abide by the rules of the University and Thailand International Cooperation Agency in which I undertake the scholarship; c) refrain from engaging in political activities, or any form of employment for profit or gain;
d) study full time, make academic progress and submit progress reports to Thanana International Cooperation
e) not bring any member of my family to stay with me during the course; f) return to my home country promptly upon the completion of my program of scholarship.
l also fully understand that if I am granted a scholarship award and violate Thailand International Cooperation Agency's rules and regulations, I may be required to return part or ail of the scholarship paid or suspended scholarship, depending on the severity of the violation, without any appeal.
Signature of applicant:
Printed name:
Date:
E. GOVERNMENT AUTHORISATION: To be completed by the central government agencies in charge of nomination of the candidates (see guideline for TIPP for detailed information on nomination.)
I certify that, to the best of my knowledge,
(a) all information supplied by the nominee is complete and correct; (b) the nominee has adequate knowledge and experience in related fields and has adequate English
proficiency for the purpose of the scholarship in Thailand.
On return from the scholarship, the nominee will be employed in the following position:
Title of post
Duties and responsibilities
Signature of responsible Government official
(Official stamp)
Title:
Organisation:
Official address:
Date:
Page 3 of 3 pages

## আবেদনকারী কর্মকর্তার তথ্যাবলী:

٥.	नोभ :	
٧.	পরিচিতি নং (যদি থাকে) :	
<b>9</b> .	পদবি ও বর্তমান কর্মস্থল :	
8.	ক্যাডার সার্ভিসের নাম :	<del></del> -
ራ.	জন্ম তারিখ ও	
	বয়স :	
৬.	চাকরিকাল :	
٩.	সর্বশেষ শিক্ষাগত যোগ্যতা :	
ъ.	ইতঃপূর্বে বিদেশ	
	প্রশিক্ষণ/উচ্চশিক্ষা গ্রহণ করলে	
	তার বিবরণ :	
৯,	মোবাইল নম্বর : ও	. <u>.</u> .
•••	ই-মেইল এড়েস :	
	4-044-1 COV-1 .	
<u>٥</u> ٥.	অফিসিয়াল মেশিল রিডেবল	
	পাসপোর্ট নম্বর : ও	
i	মেয়াদ :	
	. , .	

আবেদনকারী স্বাক্ষর ও সীল

সুপারিশ করা হলো

নিয়ন্ত্রণকারী কর্তৃপক্ষের স্বাক্ষর ও সীল